

# Fraternitas saturni Oheň & led

FLOWERS







**FRATERNITAS SATURNI  
OHEŇ & LED**



---

# **Fraternitas saturni Oheň & led**

**Dějiny \* struktura \* obřady  
současného německého  
nejvlivnějšího magického řádu  
Saturnské bratrstvo**

Stephen Edred Flowers



**VOLVOX GLOBATOR**

Stephen Edred Flowers, Ph.D.

**Fire & Ice**

*přeložil Jaromír Máša*

© Stephen Edred Flowers, 1990  
Translation © Jaromír Máša, 2012

**ISBN 978-80-7207-854-7**

**ISBN 978-80-7511-249-1 (pdf)**

*Věnováno Crystale  
ztělesňující smaragdový úsvit*



### **Poděkování**

Chtěl bych tímto poděkovat všem svým rád-  
cům a korektorům, ať z obce akademické nebo  
magické, kteří mě léta podporovali. Zvláště bych  
chtěl poděkovat panu Robertu Zollerovi za jeho  
dokonale podávaný pohled na astrologii. Rád bych  
také vyjádřil svou vděčnost frateru :.U.D. a panu  
Walteru Jantschikovi, předchozímu velmistru, že  
mi poskytl některé vnitřní pohledy na Saturnské  
bratrstvo F.S.

---

# Předmluva

Dávný i současný okultní svět byl v Německu zahalen hustou mlhou tajemství a neproniknutelných mysterií. V hloubi tohoto skrytého světa se nalézá i řád, známý jako Fraternitas Saturni neboli Saturnské bratrstvo. Nepochybně je možné pokládat ho za největší německé společenství tohoto typu. Tento řád zůstává nejčinnorodější a nejvýznamnější magickou společností i v dnešním Německu, ovšem od svého regulérního vzniku v roce 1926 až do roku 1970 býval naprosto utajen. Jen křivolakými cestami osudu se interní řádové doklady ocitly v rukou těch, kdo je v Německu publikovali. Naše kniha *Oheň a led* uceleně shrnuje a prezentuje celé široké pole dokladů o Saturnském bratrstvu v Německu dostupných. Podobná studie není k dispozici ani v němčině. Čtenáři tato kniha nabízí velmi vzácnou možnost nahlédnout do vnitřní funkce a tajných obřadů této okultní lóže.

Saturnské bratrstvo ve své dnešní podobě se může, ale nemusí shodovat s řádem popisovaným v této knize. To, s čím se zde seznámíte, platí pro období od roku 1926 do roku 1970.

Studium *Oheň a led* vám dá možnost začít putování po skryté stezce k saturnské sféře, která vládne Nové epoše (New Age). Odhalí se vám saturnská zasvěcovací cesta, která byla dosud vnímána jen náznakově, jakoby skrze hustou mlhu. Budete schopni využívat vzorce saturnské magie k práci na osobním rozvoji i k mnohem praktičtějším a konkrétnějším úkolům.

*Oheň a led* vám otevře přístup k dlouholeté tradici magie, která ovlivnila a snad i spoluutvářela tradici ve Velké Británii a v Americe, jako v případě hermetického řádu Zlatý úsvit (Golden Dawn). Fraternitas Saturni zachovává živoucím thelémičtý proud ústně předávaný

magie a její praxe. První z velmistrů Saturnského bratrstva Gregor A. Gregorius [vlastním jménem Eugen Grosche] (1890–1964) se zasloužil o ucelení jedinečné thelénické filosofie a čtyřicet let ji uchovával v bezpečí před zkoumavými zraky veřejnosti. Zachovával směry a důsledky thelémy v bezpečí před vlivy průměrných filosofí, které byly leckde zesměšňovány, a bránil ji před zánikem.

*Oheň a led* je přímo úhelným kamenem v llewellynské edici německé magie: s pomocí současné a praktické terminologie ukazuje jedinečné směřování magické kultury na její vlastní půdě v německé domovině, které do značné míry ovlivnilo svět za hranicemi tohoto zeměpisného celku.

---

# Úvod

Anglofonní čtenáři se se Saturnským bratrstvem seznámili v útržkovitých popisech zdůrazňujících senzační a sexuálně magické aspekty u funkcí této lóže, jindy zase její temnější, satanskou stránku.<sup>1</sup> To je pochopitelné vzhledem ke skutečnosti, že Saturnské bratrstvo je (či bylo) v čase návratu moderního západního okultismu tou nejméně ustrašenou satanistickou organizací a jeho praxe pohlavního okultismu snad tou nejpodrobněji rozpracovanou ze všech podobných lóží. Saturnské bratrstvo představuje jedinečnou směs astrologické kosmologie, novognostické démonologie, pohlavního okultismu a zednářských organizačních principů. Tato velká syntéza byla původně vizí jediného člověka, dlouholetého velmistra Saturnského bratrstva Gregora A. Gregoria.

Tato kniha je patrně vůbec prvním pokusem přinést souhrnný pohled na dějiny, organizaci, učení, obřady a praxi jedné z nejsilnějších a nejvlivnějších magických lóží v moderním Německu. Kompendium řádivých materiálů, citovaných v *Encyclopaedia of the Unexplained* (Encyklopedii nevysvětlitelného) od Richarda Cavendishe, je obrovské, avšak místy neuspořádané. Skutečným pokladem je dokumentace, kterou sebral prof. dr. Adolf Hemberger z Univerzity v Giessenu<sup>2</sup>. Také další současné pokusy zpracovat téma Saturnského bratrstva v němčině

---

<sup>1</sup> Viz Ellic Howe, článek, in *Encyclopaedia of the Unexplained* (Encyklopedie nevysvětlitelného), McGraw Hill, New York 1974, ss. 91–92; Francis King, *Sexuality, Magic, and Perversion* (Sexualita, magie a zvrácenost), Spearman, Londýn 1971, ss. 115–121.

<sup>2</sup> Ellic Howe, in Cavendish, *Encyclopedia of the Unexplained*, pp. 91–92; a Adolf Hemberger, *Organisationsformen, Rituale, Lehren und magische Thematik der freimaurerischen und freimauerartigen Bünde im deutschen Sprachraum Mitteleuropas*.

použily velké spousty materiálu, ale neuspěly, co se týká přehledného a uceleného uspořádání.<sup>1</sup> Já se zde pokusím podat ucelené a systematické shrnutí informací o této magické lóži. Čtenář si musí uvědomit, že ani autor, ani překladatel nejsou zasvěcenými údy Saturnského bratrstva. Byl jsem však přítomen konzultacím Bratrstva, jak je také uvedeno v poděkování. Věřím, že vzhledem k mé dlouhodobé zkušenosti s událostmi a praktikováním magie získám důvěru čtenářů.

Saturnské bratrstvo je organizací, která ve svých nedávných peripetiích – totiž od roku 1927 do dnešního data – podstoupila několik transformací. Většina materiálů použitých v této knize a myšlenek v ní rozebíraných pochází z doby, kdy byl velmistrem řádu Gregorius, anebo krátce poté (1970). Proto by bylo mylné se domnívat, že učení nebo praxe popsané na těchto stránkách je fakticky dodnes součástí učení a praxe Saturnského bratrstva v Německu.

Tyto stránky však přinášejí celkový pohled na lóži včetně mnoha jejích nejtajnějších nauk a obřadních praktik z dřívější doby. Ucelený přehled organizační struktury třiceti tří stupňů zasvěcení je jedním z klíčů, jak pochopit funkci lóže a její smysl. Kapitola o naukách či učeních Saturnského bratrstva se soustřeďuje na to, čím jsou nejspíše tři nejosobitější aspekty nauk Bratrstva, a to:

1. Astrofilosofická nauka o Saturnu jakožto lidském činiteli ovládajícím současný stav kosmického vývoje;
2. Silně satanistický aspekt tohoto učení;
3. Učení o pohlavní kosmologii a pohlavním okultismu, tj. o józe temného světla – a jak jsou napojeny na tyto teorie.

Obřady, které zde uvádíme, jsou úplné postupy ritů, jak jsme je našli v archivním materiálu. Jednoduše představují liturgickou náplň

---

*Teil I: Der mystisch-magische Orden Fraternitas Saturni* (Frankfurt/Main, autor, 1971). Tato druhá práce je dále uváděna jako *Der mystisch-magische Orden FS*.

<sup>1</sup> Hans-Jürgen Glowka, *Deutsche Okkultgruppen 1875–1937* (Německé okultní organizace v letech 1875–1937), Arbeitsgemeinschaft für Religions und Weltanschauungsfragen (dále jen ARW), Mnichov 1981, ss. 69–77; F. W. Lehmborg, *Magische Sonderdrucke und Interna der Fraternitas Saturni* (Magické vzácné a interní tisky Saturnského bratrstva), ARW, Mnichov 1980; Friedrich Wilhelm Haack, *Die Fraternitas Saturni als Beispiel für einen arkan-mystagogenen Geheimorden des 20. Jahrhunderts* (Saturnské bratrstvo jako příklad arkánského mystagogenického tajného řádu 20. století), ARW, Mnichov 1980; Aythos, *Fraternitas Saturni: Eine saturn-magische Loge* (Saturnské bratrstvo: Saturnsko-magická lóže), ARW, Mnichov 1979. Diskusi o tom, jak se tyto dokumenty dostaly k publikování, viz kapitola 1.

Bratrstva a poskytují další významnou možnost, jak nahlédnout do jeho filosofie, která není příznivá filosofickému diskursu.

Poté, co jsem studoval učení Saturnského bratrstva téměř po deset let, a po mnoha významných experimentech s řadou modelů, jsem přesvědčen o tom, že Saturnské bratrstvo samozřejmě zaujímá jedinečné místo v dějinách obnovy okcidentální magické tradice. Anglofonní magické fórum nebralo po příliš dlouhou dobu německá tajná učení a magii na vědomí. „Anglický okultismus“ je, ať skutečně či domněle, odvozen ze zdrojů sesterského pevninského národa, tedy z učení Bratrstva růžového kříže či Zlatého úsvitu [srovnej k tomu například šifrované rukopisy], ba dokonce Řádu chrámu na východě (Ordo Templi Orientis – O. T. O.). Přesto dosud nebyl proveden soustavný rozbor tohoto rozsáhlého a živého materiálu. Je možno shrnout, že Saturnské bratrstvo bylo pro Německo tím, čím byl pro Velkou Británii a Spojené státy Zlatý úsvit. Ovšem zatímco „tajemství“ Zlatého úsvitu byla publikována a znovu a znovu vydávána a vynášena na veřejnost, zůstává Saturnské bratrstvo až do dnešních dob zahaleno temným závojem. A proto kdokoliv by chtěl opravdu porozumět hloubkám dnešní magické subkultury, musí sáhnout k dějinám a naukám Saturnského bratrstva.